

# 出願書類 添え状（カバーレター）

## 添え状（カバーレター） - 書き出し

### エスペラント語

### ギリシャ語

Estimata sinjoro, フォーマル（名前が分らない、男性の受取人に宛てて書く場合）	μ	,	
Estimata sinjorino, フォーマル（名前が分らない、女性の受取人に宛てて書く場合）	μ	,	
Estimata sinjoro/sinjorino, フォーマル（名前と性別が分らない人に宛てて書く場合）	μ	/	,
Estimataj sinjoroj, フォーマル（複数の人に宛てる場合や部署全体に宛てる場合）			,
Al kiu i povas koncerni, フォーマル（受取人の名前と性別が分らない場合）		/	μ
Estimata sinjoro Smith, フォーマル（男性に宛てる場合）	μ	,	
Estimata sinjorino Smith, フォーマル（既婚の女性に宛てる場合）	μ	,	
Estimata sinjorino Smith, フォーマル（独身の女性に宛てる場合）	μ	,	
Estimata sinjorino Smith, フォーマル（未婚か既婚か分らない女性に宛てる場合）	μ	,	
Estimata John Smith, 受取人と前に一度一緒に仕事をしたことがある場合		,	
Mi deziras peti la po to de... kiu vi reklamas en... sur.... 新聞や雑誌で広告を見かけたことがある会社に応募する場合	μ	...	....
Mi skribas en respondo al via reklamo sur... インターネット上で見つけた募集広告に返信する場合	μ	...	

# 出願書類 添え状（カバーレター）

Mi aludas al via reklamo en... de la...

μ

μ

どこで募集広告を見つけたのか説明する時

Mi legis vian anoncon por sperta... en la numero... de... kun granda intereso.

... μ μ

雑誌の募集広告を見て応募する場合

Mi havas la plezuron apliki por la anoncita pozicio, kiel...

μ

μ

μ

,

...

仕事に応募する時

Mi atus peti la laborposteno de...

仕事に応募する時

Mi laboras nuntempe por... kaj miaj respondecoj inkluzivas...

μ

μ

...

μ

...

職歴などを説明する書き出し

## 添え状（カバーレター） - 動機

### エスペラント語

### ギリシャ語

Mi estas precipe interesita en tiu posteno, ar...

μ

なぜこの仕事がしたいのか説明する時

Mi atus labori por vi, por...

なぜこの仕事がしたいのか説明する時

Miaj fortoj estas...

μ

μ

μ

自分の性格を説明する時

Mi dirus, ke mia sola malforto estas.... Sed mi ser as plibonigi en i zono.

μ

/

/

自分の弱みに言及し、それを改善するようにしていることを説明する時

Mi estus tre taga al la posteno ar...

μ

/

応募しようとしている仕事に対して自分はどの程度貢献できるのか説明する時

# 出願書類 添え状（カバーレター）

Kvankam mi ne havas anta an sperton en...,  
mi havis...

μ

μ

応募しようとしている会社と同じ業界では働いたことがないが、今までの経験を何らかの形で生かせることを説明する時

Miaj profesiaj kvalifikoj/kapabloj ajnas esti tre  
ta gaj por la bezonoj de la firmao.

μ

μ

μ

どんな点でその仕事に適していると思うか説明する時

Dum mia tempo kiel..., mi  
plibonigis/kontinuis/etenditis/miajn sciojn en...

/

ある分野での経験を説明し、新たなスキルを習得する能力があることを説明する時

Mia areo de kompetenteco estas...

μ

...

自分の適性と経験が、どの分野に向いているのか説明する時

Dum laborante pri..., mi i is tre kompetenta  
en...

μ

...

ある分野での経験を説明し、新たなスキルを習得する能力があることを説明する時

E kiam laborante e alta rapido, mi ne  
neglektas precizeco kaj sekve estus aparte  
ta ga por la postuloj de la posteno kiel....

μ

μ

...

前職での経験を例にあげ、なぜその仕事に適しているかを説明する時

E sub premo mi povas subteni altajn normojn.

μ

μ

困難な労働環境でも働くことができることを説明する時

Kaj tiel mi havus la eblecon kombini miajn  
interesojn kun tiu posteno.

μ

μ

仕事に個人的な興味がある時

Mi havas viglan intereson... kaj mi aprezus la  
ancon plivastigi mian scion per laborado kun  
vi.

μ

μ

仕事に個人的な興味がある時

# 出願書類

## 添え状 (カバーレター)

Kiel vi povas vidi de mia enfermitan karrerresumo, mia sperto kaj kvalifikoj parigas tiujn postulojn.

どのように仕事に適しているかを履歴書から言葉を抜き出して説明する時

Mia nuna posteno kiel... por... provizis min la ancon labori en alta premo, teamomedio, kie i estas esenca por povi labori proksime kun miaj kolegoj por renkonti templimojn.

現在の仕事からなにを学んだか説明する時

Krom miaj respondecoj kiel..., mi anka estigis... kapablojn.

現在の仕事で得た能力 (役職名とあまり関連していないもの) を説明する時

## 添え状 (カバーレター) - 能力

### エスペラント語

### ギリシャ語

Mia denaska lingvo estas..., sed mi anka povas paroli...

母国語と、話せる外国語を説明する時

Mi havas bonegan komandon de...

流暢に話せる外国語を説明する時

Mi havas mezan scion de...

流暢に話せる外国語を説明する時

Mi havas... jarojn de sperto en...

ある分野での経験を説明する時

Mi estas sperta uzanto de...

パソコンのどのソフトウェアを使うことができるか説明する時

Mi kredas, ke mi posedas la ustan kombinon de... kaj....

自分の能力がバランスのとれたものであることを説明する時

# 出願書類 添え状（カバーレター）

## Bonegaj komunikadaj kapabloj

同僚と情報を共有し、同僚に物事を説明する能力

## Dedukta rezonado

物事を素早く効率的に理解する能力

## Logika rezonado

他人の考えを正確にまとめることのできる能力

## Analizaj kapabloj

物事を詳細に評価する能力

## Bonaj interhomaj kapabloj

物事を運営し、同僚とうまくコミュニケーションできる能力

## Negocadaj kapabloj

他社とうまく交渉できる能力

μ

## Prezentaj kapabloj

集団の中で意見を発表できる能力

## 添え状（カバーレター） - 結び エスペラント語

## ギリシャ語

Mi estas tre motivita kaj antaŭas la diversan laboron, kiu posteno en via kompanio proponus min.

働きたい意思を改めて述べる時

μ

μ

μ

Mi vidas novajn taskojn/tiu postenon, kiel mi bonvenas.

働きたい意思を改めて述べ、書き終える時

μ

μ

μ

Mi bonvenigus la ancon diskuti en pliaj detaloj de la posteno kun vi persone.

面接の可能性をほのめかして書き終える時

μ

μ

Vi trovos mian karierresumo kune.

μ μ

μ

μ

人事に、履歴書がカバーレターと一緒に同封されていることを伝える時

# 出願書類 添え状（カバーレター）

Mi povas provizi referencojn el... se bezonata.

推薦状を提供したいことを伝える時

Vi povas akiri referencojn el...

推薦状と、推薦人についての情報を提供したいことを伝える時

Mi estas disponebla por intervjuo la...

面接に都合のいい時間を知らせる時

Dankon pro via tempo kaj konsidero. Mi  
antaŭas laŭdiskuti persone, kial mi  
estas aparte taga por tiu posteno. Bonvolu  
kontakti min tra...

書類を評価してくれたことに感謝し、契約の内容について話す時

Altestime,

フォーマル（宛名が分からない場合）

Altestime,

フォーマル（一般的に使われているもので宛名が分かっている場合）

Altestime,

フォーマル（あまり使われないもので、宛名が分かっている場合）

ion bonan,

インフォーマル（親しい取引先）